

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 25 (1963)
Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 364)

Inhalt

Anpassung der landw. Unfallversicherungs-Policen	369
Umgang mit Feldhäckslern	371
Die Richtungsanzeige an Landwirtschaftstraktoren	376
Entschädigungsansätze für die Benützung landwirtschaftlicher Maschinen und Geräte 1963	379
Buchbesprechung	387
Für Sie gelesen	387
Mistzetter und Allzweckwagen für den Ganzjahresbetrieb	391
Sektionsmitteilungen	395
36. Tätigkeitsbericht	399
IMA-Mitteilungen 4/63	418

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burdorf	353
Agrar AG., Wil	U.S. 1/378
Agria AG., Aefligen	356
Alfag, Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Schlieren	417
Auto Elektro Service Nyfega, Winterthur	408
Auto-Penn-Vertrieb, Werner Ast, Münchenstein	415
Birchmeier & Cie. AG., Künlen	364
Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau	354
Bläsi E., Härkingen	414
Bucher-Guyer AG., Niederweningen	366
Compagnie française des pétroles Total (Suisse)	390
Continental-Gummiwaren, Zürich	368
Dinkel Edwin, Eiken	412
Fabrik für Firestone-Produkte AG., Pratteln	375
Ford Motor Company (Switzerland), Zürich	357
Frey Emil AG., Zürich	365
Früh Jakob, Münchwil	404
Göldi J., Rüthi	408
Goldschmid Peter & Co., Zürich-Bern	405
Good Year Pneu AG., Zürich	U.S. 4

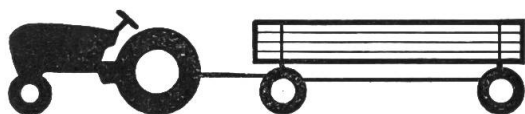
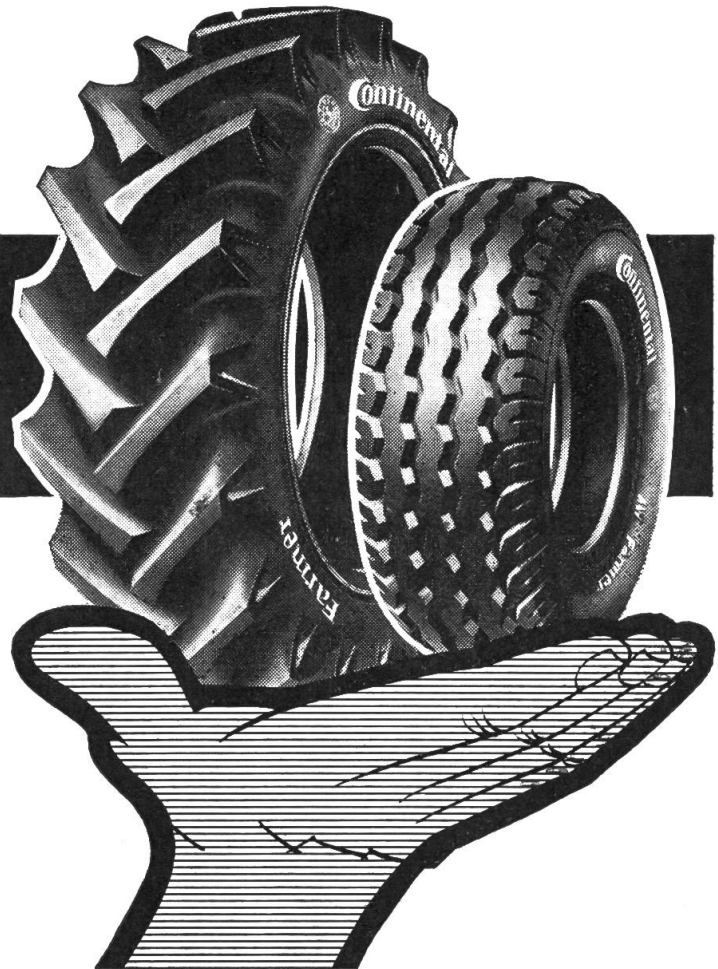
Griesser E., Andelfingen	410
Grunder R. & Cie., Henniez/Meyrin	359/415
Heiniger AG., Herzogenbuchsee	406
Hemmerling-Gutzwiller C., Zürich	385/407
Hürlimann Hans, Wil	355
Ita H., Buch bei Frauenfeld	408
Kaiser Josef, Schaanwald	U.S. 2
Koller H.R. & Cie., Winterthur	414
Kühni H., Burgdorf	386
Landtechnik AG., Fribourg	416
Matzinger AG., Dübendorf	407/408
Merk Hans, Dietikon	360/361/406
Messer Ernst AG., Sissach	388/389/U.S. 3
Motrac-Werke AG., Zürich	411
Mötteli & Co., Zürich	406
Müller A., Bättwil bei Basel	385
Neuenschwander Willi, Schlieren	413
Oel-Brack AG., Aarau	405
Plumettaz AG., Bex	408
Protractor AG., Riedholz	412
Rapid AG., Dietikon	362
Renault (Suisse) S.A., Regensdorf	363
Röthlisberger H., Kirchberg	416
Sandoz AG., Basel	412
Saxer T. AG., Hegnau	398
Scheller AG., Zürich	407
Schmid Adolfs Erben AG., Bern	413
Schweiz. Traktorverband, Brugg / Zingg H., Weinfelden	405
Tschupp & Cie. AG., Ballwil	377
UMA	358
Varta AG., Frankfurt am Main	387
Waadt-Unfall	364
Wild K., Niederglatt	370/415
Würgler Hans F., Zürich	409
Wyss H.-R., Vernand sur Lausanne	399
Wytttenbach F., Wohlenschwil	412
Zumstein AG., Zuchwil	404
Kauf und Verkauf	414

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!

Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel „Farmer“ und „Continental“.



2
aus
einer
Hand



Sie gehören zusammen:

Steigerung der Zugkraft am Traktor und
Verringerung des Fahrwiderstandes am Ackerwagen
durch

AS-Farmer- und AW-Farmer-Reifen von Continental.

Mit diesen Reifen meistern Sie das Transportproblem
auch auf schwierigsten Böden.

Bestehen auch Sie ausdrücklich auf
den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur
einen echten Farmer-Reifen, den von

Continental